



Allegato alla delibera consigliare
n. 40 del 06.10.1999.

Anlage zum Ratsbeschuß Nr.40
vom 06.10.1999.

Njonta ala deliberazion dl cunsëi
chemunel n.40 di 06.10.1999.

**COMUNE
S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE
ST.CHRISTINA
GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN
S.CRESTINA
GHERDËINA**
(Provincia de Bulsan)

**REGOLAMENTO PER L'
ASSEGNAZIONE DELLE
AREE DESTINATE ALL'
EDILIZIA ABITATIVA
AGEVOLATA**

**VERORDNUNG ÜBER DIE
ZUWEISUNG DER FLÄCHEN
FÜR DEN GEFÖRDERTEN
WOHNBAU**

**REGULAMËNT PER LA
SËURANADATA DE
SPERSES DESTINEDES AL
FRABICHE' ABITATIF
ALESIRA'**

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER - L'AMBOLT
Bruno Senoner

IL SEGRETARIO COMUNALE - DER GEMEINDESEKRETÄR - L SECRETÈR CHEMUNEL
Dr. Luca Agostini

Articolo 1
Oggetto del regolamento

1. In attuazione dell'articolo 82 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, (Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata), nonché nell'esercizio del proprio potere regolamentare di cui all'articolo 5 della legge regionale 04 gennaio 1993, n. 1, nel testo vigente (Nuovo ordinamento comunale della Regione Trentino-Alto Adige), l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata è disciplinata dal presente regolamento.

Articolo 2
Avanti diritto all'assegnazione

1. Ai sensi dell'art. 82 della legge provinciale n. 13/98 le aree riservate all'edilizia abitativa agevolata sono assegnate nell'ordine:
 - a) all'Istituto per l'edilizia sociale per la realizzazione dei programmi di costruzione deliberati dalla Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale n. 13/98;
 - b) a persone singole od associate in cooperative in possesso dei requisiti di cui al seguente articolo 3;
 - c) alle società costituite con lo scopo di costruire senza fine di lucro abitazioni standard popolare e di alienarle - sulla base di una convenzione da stipulare con l'Amministrazione provinciale o di locarle con patto di futura vendita.
2. Le cooperative edilizie hanno la precedenza sui richiedenti singoli purchè il punteggio medio conseguito ai sensi del presente regolamento sia di almeno 22 punti.
3. A parità di punteggio hanno la precedenza i richiedenti con maggiore anzianità di residenza nel comune.
4. Le domande degli emigrati all'estero già residenti nel comune prima dell'emigrazione e dei loro coniugi non legalmente separati, sono inserite nella graduatoria, qualora i richiedenti si impegnino a stabilire la residenza nel comune. Le domande di emigrati all'estero che prima di emigrare erano residenti in altro comune della provincia sono inseriti nella graduatoria, qualora i richiedenti dimostrino di essere in grado di esercitare la loro professione, impiego o lavoro nel comune. Ai fini dell'attribuzione del punteggio il periodo di lavoro prestato all'estero si considera prestato in Provincia .

Artikel 1
Gegenstand der Verordnung

1. In Durchführung von Artikel 82 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr.13, (Wohnbauförderungsgesetz) , sowie in Ausübung der eigenen Verordnungsbefugnis laut Artikel 5 des Regionalgesetzes vom 04. Jänner 1993, Nr.1 i.g.F. (neue Gemeindeordnung der Region Trentino-Südtirol), wird die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau durch diese Verordnung geregelt.

Artikel 2
Zuweisungsberechtigte

1. Gemäß Artikel 82 des Landesgesetzes Nr.13/1998, werden die dem geförderten Wohnbau vorbehaltenen Flächen in folgender Reihenfolge zugewiesen:
 - a) dem Wohnbauinstitut, und zwar für die Verwirklichung der Bauprogramme, die von der Landesregierung im Sinne von Artikel 22 des Landesgesetzes Nr.13/1998, genehmigt werden;
 - b) einzelnen oder in Genossenschaften zusammengeschlossenen Personen, welche die Voraussetzungen laut Artikel 3 erfüllen;
 - c) den Gesellschaften, deren Ziel es ist, ohne Gewinnabsicht Volkswohnungen zu bauen und diese - aufgrund einer Vereinbarung mit der Landesverwaltung - zu verkaufen oder unter Zusicherung des späteren Verkaufes zu vermieten.
2. Die Wohnbaugenossenschaften haben gegenüber einzelnen Gesuchstellern den Vorrang, sofern sie im Sinne dieser Durchführungsverordnung, einen Durchschnitt von mindestens 22 Punkten erreichen.
3. Bei Punktegleichheit werden die Gesuchsteller bevorzugt, welche hinsichtlich des Wohnsitzes in der Gemeinde rangälter sind.
4. Die Gesuche von Heimatfernen, welche vor der Auswanderung in der Gemeinde ansässig waren, sowie die Gesuche ihrer gerichtlich nicht getrennten Ehegatten werden für die Rangordnung berücksichtigt, sofern sich der Gesuchsteller verpflichtet, seinen Wohnsitz in die Gemeinde zu verlegen. Hatte der Gesuchsteller vor der Auswanderung in einer anderen Gemeinde Südtirols seinen Wohnsitz, so wird sein Gesuch für die Rangordnung berücksichtigt, wenn er nachweislich in der Gemeinde seinem Beruf oder seiner Arbeit nachgehen kann. Im Hinblick auf die Festlegung der Punktezahl wird die im Ausland

geleistete Arbeitszeit als im Lande geleistet angesehen.

5. Gli emigrati all'estero hanno l'obbligo di trasferire la propria residenza nel nuovo alloggio entro un anno dalla data per la ultimazione dei lavori indicata nella delibera di assegnazione ai sensi dell'articolo 83, comma 1, lettera c) della L.P. n. 13/98.
 6. Possono diventare proprietari di aree destinate all'edilizia abitativa agevolata anche richiedenti i quali siano stati autorizzati dalla commissione provinciale di vigilanza sull'edilizia abitativa agevolata ai sensi dell'articolo 63 della L.P. n. 13/98, ad alienare il proprio alloggio per costruire un altro corrispondente al fabbisogno della famiglia.
 7. Ai richiedenti, che nella domanda di assegnazione di un'area destinata all'edilizia abitativa agevolata dichiarano di convivere more uxorio con un'altra persona il terreno viene assegnato in comproprietà con l'altra persona qualora quest'ultima sia in possesso dei requisiti richiesti per l'assegnazione di un'area destinata all'edilizia abitativa agevolata.
5. Die Heimatfremden müssen innerhalb eines Jahres ab dem im Zuweisungsbeschluss laut Artikel 83, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr.13/1998 angegebenen Termin für die Fertigstellung der Bauarbeiten, ihren Wohnsitz in die neue Wohnung verlegen.
 6. Das Eigentum an Flächen für den geförderten Wohnbau können auch Gesuchsteller erwerben, die von der Landesüberwachungskommission für den geförderten Wohnbau im Sinne von Artikel 63 des L.G. Nr.13/1998 ermächtigt werden, ihre Wohnung zu veräußern, um eine andere dem Bedarf der Familie angemessene Wohnung zu bauen.
 7. Gesuchsteller, die im Ansuchen um die Zuweisung geförderten Baugrundes den Umstand geltend machen, daß sie mit einer anderen Person in eheähnlicher Beziehung leben, erhalten den Grund gemeinsam mit der genannten Person zugewiesen, wenn diese ebenfalls die Voraussetzungen für die Zuweisung geförderten Baulandes besitzt.

Articolo 3

Requisiti per l'assegnazione di aree destinate all'edilizia abitativa agevolata

1. Per conseguire l'assegnazione in proprietà di aree destinate all'edilizia abitativa agevolata i soci di cooperative edilizie oppure i richiedenti singoli devono essere in possesso dei seguenti requisiti:
 - a) devono avere la residenza od il posto di lavoro nel comune e da non meno di cinque anni in provincia;
 - b) non devono essere proprietari od avere il diritto di usufrutto, uso od abitazione di un alloggio adeguato al fabbisogno della propria famiglia in località facilmente raggiungibile od avere ceduto nel quinquennio antecedente la presentazione della domanda la proprietà di una tale abitazione. Ciò vale anche per il coniuge non separato e la persona convivente more uxorio con il richiedente;
 - c) non devono essere componenti di una famiglia che sia stata ammessa ad un contributo pubblico per la costruzione, l'acquisto o il recupero di un'alloggio, salvo il caso di costituzione di nuova famiglia;
 - d) non devono avere un reddito complessivo superiore ai limiti massimi fissati ai sensi

Artikel 3

Voraussetzungen für die Zuweisung von Flächen für den geförderten Wohnbau

1. Um die Zuweisung ins Eigentum von Flächen zu erwerben, die dem geförderten Wohnbau vorbehalten sind, müssen die Mitglieder von Wohnbaugenossenschaften oder die einzelnen Antragsteller folgende Voraussetzungen erfüllen:
 - a) sie müssen ihren Wohnsitz oder ihren Arbeitsplatz in der Gemeinde und seit mindestens fünf Jahren im Lande haben;
 - b) sie dürfen nicht Eigentümer einer dem Bedarf ihrer Familie angemessenen und leicht erreichbaren Wohnung sein, das Fruchtgenuß-, Gebrauchs- oder Wohnungsrecht an einer solchen Wohnung haben, oder in den fünf Jahren vor Einreichen des Gesuches das Eigentum, das Fruchtgenuß-, Gebrauchs- oder Wohnungsrecht an einer solchen Wohnung veräußert haben; dasselbe gilt für den nicht getrennten Ehegatten und für die in eheähnlicher Beziehung lebende Person;
 - c) sie dürfen nicht Mitglieder von Familien sein, die zu einem öffentlichen Beitrag für den Bau, den Kauf oder die Wiedergewinnung einer Wohnung zugelassen worden sind; dies gilt nicht für den Fall, daß eine neue Familie gegründet wird;
 - d) sie dürfen nicht über ein Gesamteinkommen verfügen, das die Einkommens-höchstgrenze

dell'articolo 58 della L.P. n. 13/98;

- e) devono avere compiuto il 23° anno di età nel caso in cui si tratta di richiedente non coniugato senza familiari a carico. Questo requisito non si applica in caso di richiedenti con handicap.
- f) devono avere svolto continuamente da almeno due anni un'attività di lavoro dipendente o autonomo o, qualora si tratti di lavoro stagionale, avere svolto un'attività di lavoro complessivamente non inferiore a 18 mesi negli ultimi tre anni. Ai fini della continuazione non vengono computate interruzioni dell'attività lavorativa di durata complessivamente non superiore a 120 giorni. Tale requisito non si applica a richiedenti pensionati, invalidi, persone con handicap o richiedenti con familiari a carico che percepiscono assegni di mantenimento in seguito a separazione personale, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio.
- g) devono raggiungere un punteggio di almeno 16 punti.
- h) non devono essere proprietari e non devono avere ceduto nel quinquennio antecedente la domanda un'area edificabile in località agevolmente raggiungibile sufficiente per la realizzazione di un alloggio di almeno 495 metri cubi.

2. Sono esclusi dall'assegnazione di aree destinate all'edilizia abitativa agevolata i richiedenti i cui genitori, suoceri o figli siano proprietari, in località facilmente raggiungibile dal posto di lavoro o di residenza del richiedente, di una superficie abitabile il cui valore convenzionale sia superiore all'importo che risulta dal valore convenzionale di un alloggio popolare di 100 metri quadrati, moltiplicato per il numero dei figli aumentato di un'unità. Dal valore convenzionale delle abitazioni vengono detratti i mutui ipotecari assunti per la costruzione o l'acquisto di tali abitazioni. Ai fini del calcolo si considerano anche le abitazioni alienate nei cinque anni antecedenti la presentazione della domanda. Non si tiene conto del patrimonio abitativo dei suoceri in caso di morte del coniuge da cui deriva il vincolo di affinità, nonché in caso di scioglimento o di cessazione degli effetti civili del matrimonio.

übersteigt, die gemäß Artikel 58 des L.G. Nr.13/1998 festgelegt wird;

- e) sie müssen das 23. Lebensjahr vollendet haben, falls es sich um ledige Gesuchsteller ohne unterhaltsberechtigten Familienangehörigen handelt. Diese Voraussetzung findet für Gesuchsteller mit Behinderung nicht Anwendung.
- f) sie müssen seit mindestens zwei Jahren eine dauerhafte unselbständige oder selbständige Arbeitstätigkeit ausgeübt haben, oder, im Falle von Saisonarbeit, insgesamt nicht weniger als 18 Monate in den letzten drei Jahren tätig gewesen sein. Für die Dauerhaftigkeit der Arbeitstätigkeit werden Unterbrechungen von insgesamt weniger als 120 Tagen nicht berücksichtigt. Diese Voraussetzung findet für pensionierte, arbeitsunfähige und Gesuchsteller mit Behinderung nicht Anwendung, ebensowenig für Gesuchsteller mit unterhaltsberechtigten Familienangehörigen, die infolge von Trennung, Auflösung oder Erlöschen der bürgerlichen Wirkungen der Ehe Unterhaltszahlungen beziehen.
- g) sie müssen mindestens 16 Bedürftigkeitspunkte erreichen;
- h) sie dürfen nicht Eigentümer eines zum Bau einer Wohnung von wenigstens 495 Kubikmetern ausreichenden Grundstückes in einem Ort sein, der leicht erreichbar ist; ebenso dürfen sie nicht ein solches Grundstück in den fünf Jahren vor Einreichung des Gesuches veräußert haben.

2. Von der Zuweisung geförderten Baulandes sind die Gesuchsteller ausgeschlossen, deren Eltern, Schwiegereltern oder Kinder in einem vom Arbeitsplatz oder Wohnort des Gesuchstellers aus leicht erreichbarem Ort Eigentümer einer Wohnfläche sind, deren Konventionalwert größer ist als der Betrag, der sich aus dem Konventionalwert einer Wohnung mit 100 Quadratmetern Konventionalfläche, multipliziert mit der um eins erhöhten Anzahl der Kinder, ergibt. Vom Konventionalwert der Wohnungen werden die hypothekarischen Darlehen in Abzug gebracht, die für den Bau oder den Kauf dieser Wohnungen aufgenommen wurden. Zum Zwecke der Berechnung werden auch die Wohnungen berücksichtigt, die in den fünf Jahren vor Einreichen des Gesuches veräußert worden sind. Das Wohnungsvermögen der Schwiegereltern wird im Falle des Ablebens des Ehegatten, durch den die Schwägerschaft begründet ist, sowie im Falle von Auflösung oder Erlöschen der bürgerlichen Wirkungen der Ehe nicht berücksichtigt.

Articolo 4
Presentazione delle domande

1. Ad avvenuta approvazione del piano di attuazione per una zona di espansione la Giunta comunale determina il periodo per la presentazione delle domande di assegnazione di aree.
2. La domanda di assegnazione di terreni destinati all'edilizia abitativa agevolata deve essere presentata sul modulo appositamente predisposto dal comune.
3. Nel modulo di cui al comma 2 il richiedente deve dichiarare di essere in possesso dei requisiti previsti per ottenere l'assegnazione del terreno destinato all'edilizia abitativa agevolata e che nei suoi confronti non sussiste motivo di esclusione.
4. In particolare il richiedente ai sensi dell'art. 4 della legge 4 gennaio 1968, n. 15, deve dichiarare:
 - a) di non essere nè lui, nè il coniuge non legalmente separato, nè la persona convivente more uxorio, proprietario o titolare del diritto di usufrutto, uso o abitazione di un alloggio adeguato al fabbisogno della propria famiglia e facilmente raggiungibile, o di non avere ceduto nei cinque anni precedenti la presentazione della domanda la proprietà, il diritto di usufrutto, uso o abitazione di un tale alloggio;
 - b) di non essere componente di una famiglia che sia stata ammessa ad un contributo pubblico per la costruzione, l'acquisto o il recupero di un alloggio, salvo il caso di costituzione di una nuova famiglia;
 - c) di non essere proprietario e di non aver ceduto nel quinquennio antecedente la domanda un'area edificabile in località facilmente raggiungibile, sufficiente per la realizzazione di un alloggio di almeno 495 metri cubi.
5. Alla domanda di assegnazione del terreno deve essere allegato qualsiasi documento idoneo a rafforzare i criteri di preferenza indicati nel modulo. Inoltre deve essere prodotta, qualora non fosse già agli atti dell'Amministrazione, una dichiarazione ai sensi dell'art. 4 della legge del 4 gennaio 1968, n. 15 concernente la proprietà di immobili dei genitori, degli suoceri oppure dei figli.

Articolo 5
Formazione della graduatoria

1. La graduatoria provvisoria delle domande per

Artikel 4
Einreichung der Gesuche

1. Nach erfolgter Genehmigung des Durchführungsplanes für eine Erweiterungszone setzt der Gemeindevorstand die Frist für das Einreichen der Gesuche um Grundzuweisung fest.
2. Das Gesuch um die Zuweisung geförderten Baulandes ist auf dem von der Gemeinde erstellten Formblatt zu stellen. Im Gesuch ist die Größe der Wohnung anzugeben, deren Bau der Gesuchsteller beabsichtigt.
3. Im Formblatt laut Absatz 2 muß der Gesuchsteller erklären, daß er im Besitz der Voraussetzungen ist, gefördertes Bauland zugewiesen zu erhalten und daß ihm gegenüber keine Ausschlußgründe vorliegen.
4. Im besonderen muß der Gesuchsteller im Sinne von Artikel 4 des Gesetzes vom 04. Jänner 1968, Nr.15 erklären:
 - a) daß weder er, noch sein gerichtlich nicht getrennter Ehegatte, noch die in eheähnlicher Beziehung lebende Person, das Eigentum, den Fruchtgenuß, das Gebrauchs- oder das Wohnungsrecht an einer angemessenen und leicht erreichbaren Wohnung haben oder eine solche Wohnung in den fünf Jahren vor Einreichung des Gesuches veräußert haben ;
 - b) daß er nicht Mitglied einer Familie ist, die zu einem öffentlichen Beitrag für den Bau, den Erwerb oder die Wiedergewinnung einer Wohnung zugelassen worden ist oder für den Fall, daß dieser Umstand gegeben ist, daß er eine neue Familie gründen will ;
 - c) daß er weder Eigentümer eines zum Bau einer Wohnung von wenigstens 495 m³ ausreichenden Grundstücks in einem Ort ist, der vom Arbeitsplatz oder Wohnort aus leicht erreichbar ist, noch ein solches Grundstück in den fünf Jahren vor Einreichung des Gesuches veräußert hat.
5. Dem Gesuch um Grundzuweisung sind -soweit sie nicht schon im Besitze der Verwaltung sind - alle geeigneten Dokumente beizulegen, mit dem die im Formblatt geltend gemachten Bevorzugungskriterien erhärtet werden. Außerdem ist, eine im Sinne von Artikel 4 des Gesetzes vom 04. Jänner 1968, Nr.15 abgegebene Erklärung über den Liegenschaftsbesitz der Eltern und Schwiegereltern bzw. Kinder vorzulegen.

Artikel 5
Erstellung der Rangordnung

1. Die provisorische Rangordnung der Gesuche

l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata è approvata dalla giunta comunale entro 60 giorni dal termine di scadenza per la presentazione delle domande fissato dalla Giunta Comunale a termine di cui all'art. 4 co. 1 del presente regolamento.

2. La graduatoria provvisoria, completa del punteggio singolare e totale conseguito da ciascun richiedente, viene approvata dalla Giunta comunale e pubblicata all'albo comunale per 30 giorni dalla data di esecutività della deliberazione.
3. Ai richiedenti viene comunicata sia l'approvazione che la pubblicazione della graduatoria.
4. I richiedenti possono presentare contro la graduatoria provvisoria, ricorso in opposizione alla giunta comunale entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione. Contestualmente al ricorso possono venire presentati documenti idonei a rafforzare i criteri di preferenza già contenuti nella domanda. Non possono essere fatti presenti nuovi criteri di preferenza.
5. I ricorsi in opposizione sono esaminati entro 60 giorni, termine entro il quale viene formulata la graduatoria definitiva.
6. La graduatoria rimane valida per tutto il periodo di validità della dichiarazione dei redditi in base alla quale la domanda di assegnazione di terreno è stata presentata. In caso di proroga dei termini per la presentazione della denuncia dei redditi, la validità della graduatoria è prolungata per uguale periodo.

Articolo 6

Assegnazione del punteggio

1. Per l'attribuzione del punteggio alle singole domande per l'assegnazione di un terreno si applica l'apposito regolamento di esecuzione di cui all'art. 47 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13.
2. Viene riconosciuto un ulteriore punto per un decennio di residenza nel comune e un ulteriore punto per la durata della residenza nel comune che supera anni quindici.
3. Ai fini del calcolo della durata della residenza viene considerata anche la residenza storica.

auf Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau wird vom Gemeindeausschuß innerhalb von 60 Tagen ab der Verfallsfrist für die Einreichung der Ansuche, welche vom Gemeindeausschuss gemäß Art. 4, Absatz 1, dieser Verordnung, festgelegt wird, genehmigt.

2. Die mit der Einzel- und Gesamtbewertung der jeweiligen Bewerber versehene provisorische Rangordnung wird vom Gemeindeausschuß genehmigt und, nachdem der entsprechende Beschluß rechtskräftig geworden ist, für 30 Tage an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.
3. Die Gesuchsteller werden von der Genehmigung und der Veröffentlichung der provisorischen Rangordnung verständigt.
4. Gegen die provisorische Rangordnung können die Gesuchsteller innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung Widerspruch beim Gemeindeausschuß einbringen. Zugleich mit dem Widerspruch können Dokumente beigebracht werden, um Bevorzugungskriterien, die bereits im Gesuch geltend gemacht wurden, zu erhärten. Neue Bevorzugungskriterien können nicht geltend gemacht werden.
5. Die Widersprüche werden innerhalb von 60 Tagen überprüft und innerhalb der genannten Frist wird die endgültige Rangordnung erstellt.
6. Die Rangordnung bleibt für den gesamten Zeitraum aufrecht, in welchem die Steuererklärung gilt, die bei der Abfassung des Zuweisungsgesuches vorgelegt wurde. Bei Verlängerung der Fristen für die Vorlegung der Steuererklärung, wird die Dauer der Gültigkeit der Rangordnung für den gleichen Zeitraum verlängert.

Artikel 6

Punktebewertung

1. Für die Punktebewertung der Gesuche um Grundzuweisung findet die im Artikel 47 des Landesgesetzes Nr.13/1998 vorgesehene Durchführungsverordnung Anwendung.
2. Für zehn Jahre Ansässigkeit in der Gemeinde wird 1 zusätzlicher Punkt und für mehr als fünfzehn Jahre Ansässigkeit in der Gemeinde wird 1 zusätzlicher Punkt anerkannt.
3. Für die Berechnung der Dauer der Ansässigkeit in der Gemeinde wird auch die historische Ansässigkeit anerkannt.

Articolo 7
Dimensione dell'area assegnata

1. L'area assegnata ai singoli richiedenti è dimensionata in modo che sia consentita la realizzazione di alloggi popolari, tenendo conto delle indicazioni sulle dimensioni dell'abitazione, che il richiedente intende realizzare, contenute nella domanda.
2. La cubatura fuori terra, che il singolo richiedente può realizzare è da commisurare in modo tale che di regola possono essere realizzati alloggi popolari con 110 m² di superficie abitabile. Per ogni componente la famiglia oltre il quinto la superficie abitabile può essere aumentata di 15 mq.
Persone singole che non hanno intenzione di coniugarsi possono costruire un alloggio con una superficie utile massima di mq 65.

Persone sole con handicap con un'inabilità al lavoro dell'84% e bisognosi di continua assistenza possono costruire ulteriori mq 15 di superficie utile.
3. Differenti criteri sono ammessi per le costruzioni dell'Istituto per l'edilizia sociale destinate ad alloggi per persone anziane od a case albergo per lavoratori, studenti o persone portatrici di handicaps o alloggi per comunità.

Articolo 8
Assegnazione dell'area

1. Prima di procedere all'assegnazione in base alla graduatoria approvata, la Giunta Comunale verifica la volontà, da parte degli aventi diritto, di accettare l'assegnazione; a tal fine ciascun soggetto presente in graduatoria dovrà preventivamente dichiarare di accettare l'eventuale assegnazione. La rinuncia scritta all'assegnazione od il rifiuto di sottoscrivere l'accettazione sono irrevocabili e comportano la cancellazione automatica dalla graduatoria per tutto il corso della sua validità. La rinuncia successiva all'assegnazione comporta parimenti la cancellazione automatica dalla graduatoria per tutto il corso della sua validità.
2. Le aree che si rendono disponibili per l'assegnazione durante il periodo di validità della graduatoria sono assegnate ai sensi dell'articolo 82 della L.P. n.13/98 con delibera della Giunta comunale. È considerata disponibile per l'assegnazione un' area per la

Artikel 7
Ausmaß der zugewiesenen Fläche

1. Die den einzelnen Gesuchstellern zugewiesene Fläche wird so bemessen, daß der Bau von Volkswohnungen möglich ist, wobei die im Gesuch enthaltenen Angaben über die Größe der Wohnung, deren Bau der Gesuchsteller beabsichtigt, zu berücksichtigen sind.
2. Die Baumasse über Erde, die der Gesuchsteller errichten darf, ist so zu bemessen, daß in der Regel Volkswohnungen mit 110 m² Wohnfläche errichtet werden können. Für jedes weitere Mitglied nach dem Fünften kann die Wohnfläche um 15 m² erhöht werden.
Einzelpersonen, die nicht zu heiraten beabsichtigen, kann die zugewiesene Fläche so bemessen werden, daß die Errichtung einer Wohnung mit maximal 65 m² netto Wohnfläche möglich ist.
Für Alleinstehende Behinderte mit wenigstens 84% Arbeitsunfähigkeit und ständigem Betreuungsbedarf kann eine zusätzliche Wohnfläche von 30 m² bewilligt werden.
3. Andere Maßstäbe gelten für Bauten des Wohnbauinstitutes, sowie für die Wohnungen für alte Menschen, Wohnheime für Arbeiter und Studenten, sowie für geschützte Wohnungen und für Gemeinschaftswohnungen.

Artikel 8
Zuweisung der Fläche

1. Vor der Zuweisung welche aufgrund der genehmigten Rangordnung erfolgt, überprüft der Gemeindevorstand den Willen seitens der Begünstigten, die Zuweisung anzunehmen; zu diesem Zweck muss jeder der in der Rangordnung aufscheint, im voraus erklären, dass er die eventuelle Zuweisung annimmt. Der schriftliche Verzicht auf die Zuweisung oder die Ablehnung die Annahme zu unterzeichnen, sind unwiderruflich und bringen die automatische Löschung von der Rangordnung für die gesamte Geltungsdauer derselben, mit sich. Auch der folgende Verzicht auf die Zuweisung bringt die automatische Löschung von der Rangordnung für die gesamte Geltungsdauer derselben, mit sich.
2. Die Flächen für den geförderten Wohnbau, die während dem Zeitraum in welchem die Rangordnung gilt, für die Zuweisung verfügbar werden, werden mit Beschluß des Gemeindevorstandes im Sinne von Artikel 82 des L.G.Nr.13/98 zugewiesen. Als

quale è stata avviata la procedura di esproprio.

3. Qualora, a graduatoria esaurita, fossero disponibili ulteriori aree per l'assegnazione, domande eventualmente presentate possono essere correntemente ammesse alle aree, purchè i richiedenti raggiungono almeno 16 punti. È considerata disponibile per l'assegnazione un'area per la quale è stata avviata la procedura di esproprio.
4. Prima dell'attuazione dell'assegnazione dell'area il richiedente deve presentare un piano di finanziamento comprovante la finanziabilità del proprio progetto edilizio.
5. La delibera di assegnazione deve contenere le indicazioni di cui all'art. 83 della L.p. n. 13/98.
6. Nella delibera di assegnazione deve essere indicato che alla data della delibera di assegnazione provvisoria oppure alla data della delibera di assegnazione definitiva:
 - a) l'assegnatario, o il coniuge non separato, o il convivente more uxorio non sono proprietari, titolari del diritto di usufrutto, uso o abitazione di un alloggio adeguato al fabbisogno della propria famiglia e facilmente raggiungibile, o non hanno ceduto nei cinque anni precedenti la presentazione della domanda la proprietà, il diritto di usufrutto, uso o abitazione di un tale alloggio;
 - b) l'assegnatario, o un componente della sua famiglia è stato ammesso ad un contributo pubblico per la costruzione, l'acquisto od il recupero di un alloggio corrispondente al fabbisogno della famiglia;
 - c) che il richiedente non è proprietario di un'area edificabile sufficiente per la realizzazione di un alloggio di almeno mc 495 sita in una località facilmente raggiungibile e che non ha alienato una tale area negli ultimi cinque anni.
7. Il motivo di esclusione di cui alla lettera b) del comma 4 non si applica in caso di costituzione di nuova famiglia.
8. L'assegnazione delle aree può essere effettuata in due fasi:
 - a) Avviata la procedura di esproprio per le aree destinate all'edilizia abitativa agevolata, può essere effettuata l'assegnazione delle aree provvisoria.
 - b) Espropriate le aree destinate all'edilizia abitativa agevolata, può essere effettuata l'assegnazione delle aree definitiva.

verfügbar gilt eine Fläche, sobald das Enteignungsverfahren eingeleitet ist.

3. Ist die Rangordnung erschöpft und stehen weitere Flächen für die Zuweisung zur Verfügung, können die eventuell vorgelegten Gesuche laufend zu den Flächen zugelassen werden, wenn die Gesuchsteller mindestens 16 Punkte erreichen. Als verfügbar für die Zuweisung gilt eine Fläche, sobald das Enteignungsverfahren eingeleitet ist.
4. Bevor die Grundzuweisung vorgenommen wird, muß der Gesuchsteller einen Finanzierungsplan vorlegen, mit dem er die Finanzierbarkeit seines Bauvorhabens nachweist.
5. Der Zuweisungsbeschuß muß die Angaben gemäß Artikel 83 des L.G.13/1998 enthalten.
6. Im Zuweisungsbeschuß muß festgehalten sein, daß zum Zeitpunkt des provisorischen bzw. des endgültigen Zuweisungsbeschlusses:
 - a) a) weder der Zuweisungsempfänger, noch sein gerichtlich nicht getrennter Ehegatte, bzw. die in eheähnlicher Beziehung lebende Person, das Eigentum, den Fruchtgenuß, das Gebrauchs- oder das Wohnungsrecht an einer dem Bedarf der Familie angemessenen Wohnung haben und eine solche Wohnung nicht in den letzten fünf Jahren veräußert haben;
 - b) weder der Zuweisungsempfänger noch eines der Familienmitglieder, die im Gesuch um Grundzuweisung angegeben sind, zu einem öffentlichen Beitrag für den Bau, den Erwerb oder die Wiedergewinnung einer Wohnung zugelassen worden ist;
 - c) b) c) der Zuweisungsempfänger, weder das Eigentum an einem Grundstück hat, das zum Bau einer Wohnung von wenigstens 495 m³ geeignet ist und an einem leicht erreichbaren Ort liegt, noch ein solches Grundstück nicht in den letzten fünf Jahren veräußert hat.
7. Wird eine neue Familie gegründet, so entfällt der Ausschließungsgrund laut Absatz 4 Buchstabe b).
8. Die Grundzuweisung kann in zwei Phasen erfolgen :
 - a) Sobald das Enteignungsverfahren für die Flächen, die dem geförderten Wohnbau vorbehalten sind, eingeleitet ist, kann die provisorische Grundzuweisung vorgenommen werden.
 - b) Sobald die Flächen, die dem geförderten Wohnbau vorbehalten sind, enteignet sind, kann die endgültige Grundzuweisung erfolgen.

- c) Nel caso di assegnazione provvisoria le indicazioni di cui al comma 4 devono essere contenute nella delibera relativa.

- c) Für den Fall, daß eine provisorische Grundzuweisung vorgenommen wird, müssen die in Absatz 4 enthaltenen Angaben im entsprechenden Beschluß des Gemeindeausschusses enthalten sein.

Articolo 9

Proposta di assegnazione degli alloggi e di divisione delle aree

1. Nel caso di assegnazione di un'area a più persone in comproprietà o ad una cooperativa edilizia alla domanda per il rilascio della concessione edilizia va allegata una proposta di assegnazione dei singoli alloggi, di divisione delle aree non edificate tra i singoli proprietari dei relativi alloggi nonché dell'eventuale costituzione di servitù.

Articolo 10

Pagamento del terreno e degli oneri di urbanizzazione.

1. Se gli assegnatari per iniziare i lavori fanno richiesta di occupare l'area ed a esproprio avvenuto ma ancora prima della assegnazione definitiva in proprietà, devono anticipare una somma corrispondente all'80% del presumibile prezzo di cessione per l'area come indicato nell'articolo 83, comma 1, lettera f) della L.P. n. 13/98.
2. Se al momento dell'assegnazione definitiva dell'area i lavori per la realizzazione delle infrastrutture primarie e gli altri lavori per allacciare la zona di espansione ai pubblici servizi non fossero ultimati, deve essere prodotta per il presunto importo una fideiussione bancaria di durata fino al collaudo dei lavori.

Articolo 11

Norme transitorie

1. Le domande di assegnazione di aree destinate all'edilizia abitativa agevolata presentate prima dell'entrata in vigore della legge provinciale n. 13/1998 sono ammesse ai sensi dell'art. 135 della citata legge in base alle norme vigenti fino al 26 gennaio 1999.
2. Alle domande di assegnazione di aree destinate all'edilizia abitativa agevolata presentate entro il 27 gennaio 2000 si applicano per quanto concerne lo svolgimento

Artikel 9

Vorschlag für die Zuweisung der Wohnungen und die Aufteilung der Flächen

1. Wird eine Fläche an mehrere Personen ins Miteigentum oder an eine Wohnbaugenossenschaft zugewiesen, muß dem Einreichprojekt für die Erteilung der Baukonzession ein Vorschlag für die Zuweisung der einzelnen Wohnungen, für die Aufteilung der unverbauten Flächen unter den einzelnen Wohnungseigentümern sowie für die eventuelle Bestellung von Dienstbarkeiten beigelegt werden.

Artikel 10

Bezahlung des Grundes und der Erschließungskosten

1. Falls die Zuweisungsempfänger darum ansuchen, den Grund nach erfolgter Enteignung aber noch vor dessen endgültigen Zuweisung ins Eigentum zu besetzen, um mit den Bauarbeiten beginnen zu können, müssen sie zuerst eine Anzahlung von 80% auf den voraussichtlichen Abtretungspreis für die Fläche entrichten, der im Artikel 83 Absatz 1 Buchstabe f) des L.G. Nr.13/98 angegeben ist.
2. Sollten zum Zeitpunkt der endgültigen Grundzuweisung die primären Erschließungsanlagen und die anderen Arbeiten, die notwendig sind, um die Erweiterungszone an das bestehende Versorgungsnetz der Gemeinde anzuschließen, noch nicht fertiggestellt sein, muß für den voraussichtlichen Betrag für die Dauer bis zur Abnahme der Arbeiten eine Bankbürgschaft vorgelegt werden.

Artikel 11

Übergangsbestimmungen

1. Gesuche, um die Zuweisung geförderten Baugrundes, die vor Inkrafttreten des Landesgesetzes Nr.13/1998 eingereicht wurden, werden im Sinne von Artikel 135 des genannten Gesetzes auf Grund der bis zum 26.Jänner 1999 geltenden Bestimmungen zugelassen.
2. Für Gesuche um die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau, die bis zum 27.Jänner 2000 eingereicht werden, kommen hinsichtlich der dauerhaften Ausübung einer

continuativo di attività lavorativa nonché il calcolo del reddito familiare complessivo gli artt. 139 e 142 della legge di cui sopra.

Arbeitstätigkeit und der Berechnung des Gesamteinkommens der Familie die Artikel 139 und 142 des oben erwähnten Gesetzes zur Anwendung.

3. Le assegnazioni provvisorie e definitive effettuate prima dell'entrata in vigore del presente regolamento conservano la propria validità.

3. Die provisorischen und endgültigen Zuweisungen, welche vor Inkrafttreten dieser Verordnung durchgeführt wurden, bleiben aufrecht.

Articolo 12 Entrata in vigore

Artikel 12 Inkrafttreten

1. Il presente regolamento entra in vigore il quindicesimo giorno dalla sua ripubblicazione all'albo comunale ai sensi dell'art. 3 co. 3 dello statuto comunale.

1. Diese Verordnung tritt am fünfzehnten Tag nach seiner Wiederveröffentlichung an der Amtstafel, gemäß Art.3, Abs. 3 der Gemeindegemeinschaft in Kraft.

Articol 1 Argumënt dl regulamënt

1. N atuazion dl articol 82 dla lege provinziela 17 dezember 1998, nr. 13 (Urdinamënt dl frabiché alesirà), y tl eserzize dl pudèi regolamentér aldò dl art. 5 dla lege regionela 4 jené 1993, nr. 1 tl test sèn valèivl (Nuef urdinamënt chemunel dla region Trentino-Südtirol), ie la sèurandata de speres destines al frabiché alesirà reguleda da chësc regulamënt

Articol 2 Chiche á l dërt a giaté sèurandat

- Aldò dl art.82 dla lege provinziela nr. 13/98 ie la speres reservedes al frabiché alesirà da sèurandé te chësc orden:
 - al Istitut per l frabiché soziel per la realizazion de programs de costruzion, deliberei dala Jonta provinziela aldò dl articol 22 dla lege provinziela nr. 13/98;
 - a persones sèules o metudes adum de cooperatives che ie tl pussés dla cundizions aldò dl articol 3 che vën dò;
 - ala sozietees metudes su sënza fin de davani, cuatieres standard populérs y dles vënder - sun la basa de na cunvenzion che ie da stipulé cun l'aministrazion provinziela y de les fité via, fajan ora de les vënder tl daunì.
- La cooperatives frabicheles à la prezedënza sun la persones sèules, sce i ponc arjonc mesanmënter, aldò de chësc regulamënt, ie almanco 22 ponc.
- Canche n á medemo ngrum ponc, à la prezedënza i damandanc che à l plù giut la residënza tl chemun.
- La dumandes de persones che vif oradecà, che fova residëntes tl chemun dan sèn jì y dl uem o la fëna nia legalmënter separei, ie metudes ite tla lista , sce i damandanc se mpënia de stabili la residënza tl chemun. La dumandes de persones che vif oradecà, y che fova residëntes te n auter chemun dla provinzia ie metui ite tla lista sce i damandac desmostra de avèi laurà tl chemun. Ai fins de atribuzion di ponc, vën la perioda che n à laurà te n auter stato ratà sciche perioda de lëur tla provinzia.
- La jënt che vif oradecà à l'ublianza de trasferì la residënza tl nuef cuatier tl tēmp de un n ann dala data che n á finà via i lëures scrit tla deliberazion de sèurandata aldò dl articol 83, coma 1, pustom c) dla l.p. nr. 13/98.
- L possa unì pussessëures de speres per l frabiché alesirà ënghe i damandanc che ie unì autorisei dala cumisicon provinziela de cuntrol sun l frabiché alesirà aldò dl art.63 dla l.p. nr. 13/98, y vënder si cuatier per n frabiché un aldò dl bujèn dla familia.
- I damandanc, che tla dumanda de sèurandata per na spersa destineda al frabiché alesirà detlarea de

viver adum cun na persona sciche i fossa maridei, giata sèurandat l grunt adum cun la persona nunziata, sce ènghe chësta ie tl pusses dla cundizions per giatá sèurandat grunt.

Articul 3

Cundizions per la sèuranata de sperses destineses al frabiché alesira

1. Per giatè sèurandat tl pusses sperses destineses al frabiché alesirà muessa i mēmbri dla cooperatives per l frabiché o la singula persones tl pusses de chësta cundizions:
 - a) i muessa avèi la residēnza o l post de lēur tl chemun y da nia demanco de cinch ani tla provinzia,
 - b) i ne dausa nia vester pussessēures o avèi l dērt de usufrutto, uso o abitazion de n cuatier adatà al bujēn dla propria famiglia te n luech ulache n ruva permes saurì o avèi vendù ti cinch ani dan avèi dat jù la dumanda l pusses de n tel cuatier. Chësc vela ènghe per l uem o la fēna nia separei y per la persona che vif adum sciche l fossa maridà cun l damandant;
 - c) L ne n daussa vester degun mēmbere de na familia che ie unì metuda prò a n cuntribut publich per la costruzion, la compra o la recuperada de n cuatier, ora che tl cajo che l vèn metù su na nueva familia;
 - d) N daussa nia avèi n davani majer dla limitazions fissedes dal art.58 dla l.p. nr.13/98;
 - e) l messa vester plù vedli de 23 ani sce l se trata de n damandant nia maridà sēnza persones a cēria. Chësta cundizion toma demez sce l se trata de na persona andicapeda.
 - f) l muessa avèi laurà tres ora per almanco doi ani te n lēur dependēnt o autonom o sce l se trata de lēur de sajōn, avèi laurà ndut nia manco de 18 mēnsc ti ultimi trēi ani. Ai fins dla continuazion ne n vèn nia calculedes la nteruzions dl lēur per na perioda de ndut sēura 120 dis. Chësta cundizion ne n vèn nia aplichada ai damandanc che bele n pension, persones invalides, persones andicapedes o damandanc cun persones dla familia a cēria che giata n cuntribut de mantenimēnt a gauja de separazion persunela, finè via o zessazion di efec zevil dl vester maridei.
 - g) l muess arjonjer almanco 16 ponc.
 - h) i ne n daussa nia vester pussessēures y ne n daussa nia avei vendù ti cinch ani dan la dumanda, na spersa frabichela te n luech ulache n ruva permez saurì, per la realizazion de n cuatier de almanco 495 meter cubich.
2. L ie stluc ora dala sèurandata de sperses destineses al frabiché alesirà i damandanc cun genitoresc, l sier y la siera o i mutos sibes pussessēures, te n luech ulache n ruva saurì permez dal post de lēur o de residēnza dl damandant, de na spersa abitabla, cun l valor convenzionel majer de n cuatier populér de 100 metri cuadrat, multiplicà per l numer di mutons, aumentà de un. Dal valor convenzionel di cuatiers vèniel trá jù i mprēsc' sèurantēui per la costruzion o la compra de chisc cuatiers. Ai fins dl cont vèniel tēut n cunscidrazion ènghe i cuatiers vendui ti cinch ani dan la presentazion dla dumanda. L ne n vèn nia tenì cont dl avèi abitatif di sieres n cajo de mort dl uem o dla fēna, da ulache l ie da udèi l vincul de parentela, sciche tl cajo de zessazion di efec zevils dl vester maridei.

Articul 4

Presentazion dla dumandes

1. Dò l'apruvazion dl plann de atuazion per n raion de espanjion, determina la Jonta chemunela la perioda per la presentazion dla dumandes de sèurandata de sperses.
2. La dumanda de sèurandata de grunc destineia al frabichè abitatif alesirà muessen presenté sul modul aposta anjiniá dal chemun.
3. Tla zedula aldò dl coma 2, muessa l damandant detlaré de vester tl pusses dla cundizions ududes dant per giatè sèurandat grunt destinà al frabichè alesirà y che te si cunfronc ne n iel dataa deguna gauja de esclujion.
4. Dant al dut muessa l damandant, aldò dl art.4 dla lege 4 jenè 1968, nr. 15, detlaré:
 - a) de vester, no èl no si partner nia legalmēnter separà y no la persona che vif adum sciche i fossa maridei, pussessēures o titolērs dl dērt de usufrutto o de abitazion de n cuatier adatà ai bujēns dla familia y saurì da arjonjer, o de nia avèi vendù ti cinch ani dan la presentazion dla dumanda l pusses, l dērt de usufrutto, us o abitazion de chësc cuatier.
 - b) de nia vester mēmbere de na familia ulache n à bele giatà n cuntribut publich per la costruzion, la compra o la recuperada de n cuatier, cun ezezion tl cajo de costituzion de na nueva familia.
 - c) de nia vester pussessēur y de avèi nia vendù ti cinch ani dan la presentazion dla dumanda, n toch de grunt frabicabl te n luech ulache n ruva saurì permez, che basta per la costruzion de n cuatier de almanco 495 metri cubich.

5. Ala dumanda de sêurandata de grunt muessen junté duta la documentazion debujên per raforzé i criteres de preferënza scric tla zedula. Sêuraprò muessen mêter a jì, sce nia bele tla documentazion dl aministrazion, na detlarazion aldò dl art. 4 dla lege di 4 jené 1968, nr. 15, n cont al pussés di bënns imuvibli di genitoresc di sieresc o di mutons.

Articul 5 **Formazion dla lista**

1. La lista provisorica dla dumandes la sêurandata dla speres destinesdes al frabichè abitatif alesirà y apruvà dala jonta chemunela tl tēmp de 60 dis dal terminn de tumeda per la presentazion dla dumandes fissá dla jonta chemunelaa aldò dl art.4, coma 1 de chēsc regulamēt.
2. La lista provisorica, cun leprò i ponc singuli y totali, giatei da uni damandant, vën apruvada dala jonta chemunela y publichedada sun tofla chemunela per 30 dis dala data che la deliberazion ie unì valëivla.
3. Ai damandanc vën comunichedada sibes l'apruvazion che la publicazion dla lista.
4. I damandanc possa presenté n recurs decontra la lista provisorica, pra la jonta chemunela tl tēmp de 30 dis dal dì che l ruveda ite la comunicazion. Tl medem tēmp dl recurs possen presenté documēnc adatei a raforzé i criteres di preferënza bele scric tla dumanda. N ne possa na presenté nuef criteres de preferënza.
5. I recursc n opozizion ie da ejaminé tl tēmp de 60 dis, terminn te chël muessen formulé na lista definitiva.
6. La lista resta valëivla per duta la perioda che resta valëivla la detlarazion dl davani aldò dla dumanda de sêurandata dl grunt ie unì presentada. N cajo che l unissa slungei i terminns per la presentazion dla detlarazion dl davani, resta la lista valëivla per l medemo tēmp.

Articul 6 **Sêurandata di ponc**

1. Per la sêurandata di ponc ala singula dumandes per la sêurandata de grunt, vën aplicà l regulamēt de esecuzion apostada aldò dl art.47 dla lege provinziela 17 dezēmbre 1998, nr.13.
2. L vën recunesciù n auter pont per diesc ani de residēnza tl chemun y n auter pont per la dureda dla residēnza tl chemun che ie sêura chindesc ani.
3. Ai fins de calculé la dureda dla residēnza, vën cunscidreda ēnghe la residēnza storica.

Articul 7 **Mesura dla spersa sêurandata**

1. La spersa sêurandata ai singuli damandanc ie caluleda te na mesura che da la puscibeltà de costrui cuatiers populérs, tenian cont dla indicazions sun la mesura dl cuatier, che l damandant uel realisé, che ie scrites tla dumanda.
2. La cubatura sêura tiera, che l sêul damandant possa realisé, ie da calculé te na maniera che per solit possen frabiché cuatiers populérs cun na spersa abitabla de 110 m². Per uni mēmbre de familia sêura l cuinto, possen auzé la spersa abitabla de 15 m².
Persones singules, che n uel nia se maridé, possa frabiché n cuatier cun na spersa abitabla nia majera de 65 m².
Persones singules andicapedes cun almanco 84% de de inabeltá al lēur y che à bujên de aiut tres ora, possa frabiché sêuraprò 15 m²
3. Autri criteres vela per i frabicac dl istitut per l frabiché alesirà soziel, destinei a cuatiers per persones vedles o a cēses albierch per lauranc, studēnc y persones andicapedes o frabicac per comunitieies.

Articol 8
Sëurandata de sperses

1. Dan jì inant cun la sëurandata aldò dla lista aprueda, ejaminea la jonta chemunela la ulentà de chëi che à l dërt, de azeté la sëurandata; a chësc fin muessa uniun, che ie tla lista, delaré danora de azeté na sëurandata eventuela. La renunzia scritta ala sëurandata o sce n se refuda a sotscri l'azetazion ie irevocabli y porta cun se che n vën automaticamënter scanclà dala lista, chësc tan giut che la resta valëivla. La renunzia dò la sëurandata porta ënghe che n vën scanclà dala lista, tan giut che la resta valëivla
2. La sperses che vën desponibles per la sëurandata ntan l tēmp che l ie valëivla la lista, vën sëurandates aldò dl art.82 dla l.p. nr. 13/98 cun deliberazion dla Jonta chemunela. L ie cunscideren desponibla per la sëurandata na spersa, per chëla che l ie unì invià via la prozedura de espropriazion.
3. Sce, canche la lista ie fineda ora, fossa mò desponibles sperses sëurora, possen for sëurandé chësta sperses a chëi che fej dumanda ntan l'ann, for sce i ruva a 16 ponc. L ie cunscidreda desponibla per la sëurandata na spersa, per chëla che l ie unì invià via la prozedura de espropriazion
4. Dan l'atuazion dla sëurandata dla spersa muessa l damandant presentè n plann de finanziamënt che desmostra che l proiet ie finanziabl.
5. La deliberazion de sëurandata muessa avëi la ndicazions aldò dl art. 83 dla l.p. nr. 13/98.
6. Tla deliberazion de sëurandata muessa vester scrit che ala data dla deliberazion de sëurandata provisoria o ala data dla deliberazion de sëurandata definitiva:
 - a) chël che giata sëurandat, o si uem o fënia nia spari legalmënter o chiche vif adum cun ël, ie nia tl pusses, á nia l'usofrutto o l'utilisazion de n cuatier adatà ai bujēns dla familia o che y ne à nia vendù, ti cinch ani dan la presentazion dla dumanda, l pusses, l'usofrutto o l'utilisazion de n tel cuatier;
 - b) chiche giata sëurandat, o n cumpunënt de si familia à nia giatá n cuntribut publich per la costruzion, la compra o la recupereda de n cuatier che curespuend al bujēn dla familia;
 - c) che l damandant ne ie nia pussessëur de na spersa frabicabla che basta ala realisazions de n cuatier de almanco 495 mc, te n post ulache n ruva permez saurì y che l ne ebe nia vendù na tel spersa ti ultimi 5 ani.
7. La gauja de esclujion aldò dl pustob b) dl coma 4 vën nia aplicà n cajo de costituzion de na nueva familia.
8. La sëurandata dla sperses possen fé te doi fases:
 - a) Canche la prozedura de espropriazion per la sperses destinedes al frabiché alesirà ie invieda via, possen sëurandé la sperses provisoricamënter.
 - b) Canche la sperses destinedea al frabichè alesirá ie espropriedes, possen sëurandé la sperses definitivamënter.
 - c) N cajo de sëurandata provisoria muessa la ndicazions aldò dl com 4 vester tla deliberazion revardēnta.

Articol 9
Pruposta de sëurandata de cuatiers y spartì dla sperses

1. N cajo de sëurandata de na spersa a deplù persones che ie dutes pussessëures o a na cooperativa per l frabichè, muessen juntè ala dumanda per giaté la cunzescion per l frabichè, na pruposta de sëurandata di singuli cuatiers, de divijion dla sperses nia frabichedes danter i singuli pussessëures di cuatiers sciche ënghe eventualmënter na costituzion de servitut.

Art. 10
Païamënt dl grunt y dla spëises de urbanisazion

1. Sce chiche giata sëurandat l grunt, per scumencé i lëures muessa fé dumanda de ocupé grunt y dò che l'espropriazion ie fineda via, ma mò dan la sëurandata definitiva, muessa antizipè na soma che corespuend al 80% dl priej sciazà per zeder la spersa coche indicà tl articulo 83, coma 1, pustom f) dla l.p. nr. 13/98.
2. Sce al mumënt dla sëurandata definitiva dla spersa i lëures per la realisazion dla infrastrutures

primeres y i lëures per taché ite l raion de espanjon ai servijes publiches fossa mò nia finei via, muessen presentè, per la soma sciazeda, na garanzia bancaria nchina che i lëures ie unì colaudei.

Art. 11

Normes transitéres

1. La dumandes per la de sëurandata de sperses destinedes al frabichè alesirà presentedes dan che la lege provinziela nr. 13/1998 ie unì valëivla, ie lascedes prò aldò dl art. 135 dla lege nunzieda aldò dla normes valëivles nchina ai 26 de jené 1999.
2. Ala dumandes de sëurandata de sperses destinedes al frabichè alesirà, presentedes nchina ai 27 de jené 2000 vën aplichei, per ciche reverda n lëur tres ora sciche ciche reverda l davani colplessif dla familia, i articuli 139 y 142 dla lege nunzieda dessëura.
3. La sëurandates provisoriches y definitives fates dan che chësc regulamënt ie unì valëivl, resta valëivles.

Articul 12

Vën a valëi

1. Chësc regulamënt vën a valëi l cuidicesimo dì da si ripuplicazion sun tofla chemunela aldò dl art. 3, coma 3 dl statut chemunel.